



Pressemitteilung

Konzernabteilung Öffentlichkeitsarbeit und Kommunikation

Die neue Renault Trucks Euro 5-Baureihe: leistungsfähigere und umweltfreundlichere Fahrzeuge

Die Umstellung auf die Euro 5 Norm gibt Renault Trucks die Gelegenheit, seine Baureihen **Verteilerverkehr**, **Baustelleneinsatz** und **Fernverkehr** (Fahrzeuge über 6 t) weiter zu verbessern. Diese Umstellung ermöglicht es, Lösungen anzubieten, die den Kundenerwartungen im Hinblick auf Kraftstoffeinsparung und Leistung weiter entgegenkommen. Die Euro 5-LKW von Renault Trucks sind umweltschonender und leistungsfähiger.

Verteilerverkehr

Mit dem Renault Midlum und dem Renault Premium Distribution (zGG zwischen 7,5 und 26 t) bietet Renault Trucks seinen Kunden ein aufeinander abgestimmtes Angebot, das die wichtigsten Anforderungen des Verteilerverkehrs erfüllt (rentable Fahrzeuge nach Maß, die sich an die städtische Umgebung anpassen und gleichzeitig Arbeitskomfort und Sicherheit miteinander verbinden).

Der **Renault Midlum** bietet ab sofort 75 verschiedene Fahrgestell-Konfigurationen (von 7,5 bis 18 t) und verschiedene Motoren mit einer Leistung von 180-300 PS (DXi5: 180 bis 220 PS und DXi7: 270 bis 300 PS). Durch die Optimierung Letzterer konnte eine leistungsstarke Angebotspalette im Hinblick auf Motorleistung und Drehmoment geschaffen werden. Der Euro 5 DXi5-Motor mit 180 PS erreicht beispielsweise ein Drehmoment von 660 Nm, das in etwa dem Euro 4-Motor mit 10 PS mehr entspricht.

Um die steigende Nachfrage nach automatisierten Getrieben zu erfüllen, wird **Optitronic** sowohl für den DXi5 als auch den DXi7-Motor angeboten. Mit einem Fahrkomfort, der von den Fahrern sehr geschätzt wird, erlaubt dieses Getriebe eine Kraftstoffeinsparung von bis zu 7 % verglichen mit einem vergleichbaren Fahrzeug mit manueller Schaltung. Dies entspricht einer jährlichen Einsparung von 750 € bei einer Laufleistung von 60.000 Km.

Das Ergebnis: Reduzierung des Verbrauchs und der Abgase bei gleichzeitiger Erhöhung der Sicherheit durch serienmäßiges EBS (*Electronic Braking System*) mit Scheibenbremsen rundum.

Der **Renault Premium Distribution** hat seine Motoren im Hinblick auf Leistung und Drehmoment aufgerüstet: 270 PS, 310 PS, 340 PS (DXi7-Motor), 380 PS, 430 PS und 460 PS (DXi11-Motor).

Der Premium Distribution Euro 5 verfügt über eine neue Generation der automatisierten Getriebe (**Optitronic** beim DXi7 und **Optidriver+** beim DXi11) und neue ZF Schaltgetriebe mit 16 Gängen. Verglichen mit einem Fahrzeug mit manueller Schaltung reduziert der Renault Premium Distribution mit **Optidriver+**-Getriebe seinen Verbrauch und den CO₂-Ausstoss um 3 %.

TER B50 1 15 – 99, route de Lyon – 69806 Saint-Priest Cedex – Fax : +33 (0) 4 72 96 48 57

www.renault-trucks.com

RENAULT TRUCKS SAS – Capital de 50 000 000 Euros – Siège social : 99, route de Lyon – 69800 SAINT-PRIEST
siret : 954 506 077 00120 – RCS Lyon B 954 506 077

Baustelleneinsatz

Drei Jahre nach seiner Markteinführung, erfüllt das Renault Kerax-Angebot mittlerweile zu 95 % die Anforderungen der kundenspezifischen Branchen. Renault Trucks beabsichtigt diese Baureihe durch neue Konfigurationen und Transportlösungen zu erweitern, um die Bedürfnisse seiner Kunden noch besser zu erfüllen. Daher wird das automatisierte *Optidriver+-Getriebe* serienmäßig für bestimmte Modelle der Renault Kerax-Baureihe angeboten. Renault Trucks ist somit der erste Hersteller, der diese Technologie für Baustellenfahrzeuge anbietet.

Da der **Renault Kerax** für die Baubranche und selbst für schwierigste Baustelleneinsätze bestimmt ist, wurde seine Motorleistung erweitert. Er hat nun fünf verschiedene Motorisierungen: Zwei Versionen des DXi13-Motors, mit 480 und 520 PS und drei Versionen des DXi11-Motors: mit 380, 430 und 460 PS.

Zwei neue Getriebe werden angeboten: mit manueller Schaltung und 16 Gängen oder das automatisierte *Optidriver+-Getriebe* mit zwölf Gängen.

Als einzigartiges Fahrzeug seiner Klasse auf dem Markt und speziell für die Baustellenbelieferung entwickelt, konnte der **Renault Premium Lander** die Leistung seiner Euro 5-Motoren steigern. Kunden können zukünftig zwischen sechs Motor-Konfigurationen wählen. Beim DXi7-Motor zwischen 270, 310 und 340 PS und beim DXi11-Motor zwischen 380, 430 und 460 PS.

Im Bestreben, den Kunden maximale Möglichkeiten zu bieten, präsentiert sich der Renault Premium Lander mit einer neuen Achskonfiguration 8x2*6. Diese ermöglicht es, die Nutzlast um 500 kg zu erhöhen und gleichzeitig den Kraftstoffverbrauch im Vergleich zu einem gleichwertigen Fahrzeug mit Schaltgetriebe bis zu 10 % zu senken. Durch einen um 12,5 % kleineren Wendekreises, wird außerdem eine größere Wendigkeit erreicht. Hier ist auch auf den neuen Renault Premium Lander 8x4 Extra-Light Betonmischer hinzuweisen. Mit der Goodyear *Omnitrack MSD* Einfachbereifung gewinnt auch er an Nutzlast für den Betontransport im städtischen Bereich (250 kg).

Die ZF Schaltgetriebe und die automatisierten *Optidriver+-Getriebe* wurden verbessert, um die Ansprüche der Kunden im Hinblick auf Zuverlässigkeit noch treffender zu erfüllen.

Fernverkehr

Im Fernverkehr möchten die Kunden ihren Kraftstoffverbrauch reduzieren, ohne dabei Abstriche bei der Reisegeschwindigkeit zu machen. Diese Ansprüche erfüllt Renault Trucks.

Bei der Umstellung auf die Euro 5-Norm steigt der DXi11-Motor des Renault **Premium Route** seine Leistung in drei Ausführungen: 380, 430 und 460 PS. Der Renault Premium Route Euro 5 mit 430 PS hat beispielsweise ein Drehmoment, das ungefähr dem des Renault Premium Route Euro 4 mit 450 PS entspricht.

Mit einer neuen Leistungsabstufung und der Verbesserung des Antriebstrangs, sinkt gleichzeitig der Verbrauch um 1 % (Euro 5 mit 460 PS verglichen mit dem Euro 4 mit 450 PS). Dies entspricht einer jährlichen Einsparung von mehr als 400 € je LKW (bei einer Kilometerleistung von 120.000 km).

Auch die Innenausstattung ist verbessert worden und so für den Fahrer komfortabler und pflegeleichter.

Als Flaggschiff von Renault Trucks profitiert auch der **Renault Magnum** von verbesserten Motorleistungen. Drei Leistungsstufen sind für den DXi13-Motor erhältlich: 440, 480 und 520 PS.

Durch die Optimierung des DXi13-Motors bleibt der Verbrauch des zum Euro 5 Adblue hinzugefügten Kraftstoffs im Vergleich zum Euro 4-Fahrzeug unverändert.

Das automatisierte *Optidriver+*-Getriebe wird bei den Versionen mit 480 und 520 PS serienmäßig angeboten und trägt so zu einer Kraftstoffeinsparung bis zu 3 % bei, verglichen mit einem Euro 4-Fahrzeug mit manueller Schaltung. Das entspricht einer Einsparung von ca. 1.500 € (bei einer jährlichen Kilometerleistung von 150.000 km).

Die Umstellung von einer Norm zur nächsten war die Gelegenheit, die Durchschnittsgeschwindigkeit zu verbessern, indem im niedertourigen Bereich an Drehmoment gewonnen wurde und die Bremsleistung, insbesondere durch noch leistungsfähigere hydraulische Retarder, verbessert werden konnte.

Ferner ermöglichen die neuen Großraumtanks (1.455 L) den Fahrern mehr Flexibilität, wenn es um die Tankstopps geht. Sie müssen weniger oft anhalten und können dort tanken, wo der Kraftstoff preiswert ist.

Einige Fahrzeuge der gesamten Baureihen werden bereits jetzt oder demnächst entsprechend der Vorgaben der *Enhanced Environmental Vehicle* (EEV)-Richtlinien angeboten. EEV ist eine Umweltrichtlinie, deren Ausstoß-Kriterien (Abgase, Partikel, Treibhausgase und unverbrannte Kohlenwasserstoffe) im Vergleich zur Euro 5-Norm strenger sind. Diese Qualifizierung ist bereits jetzt Grundlage für Subventionen in Deutschland und den Niederlanden (Einzelheiten zur Verfügbarkeit der EEV-Qualifizierung finden Sie in der Anlage).

Im Servicebereich optimiert Renault Trucks sein Angebot für das *Optifuel-Programm*, das sich dadurch auszeichnet, dass der Kraftstoffverbrauch dauerhaft gesenkt wird. Dies geschieht, indem der Fahrstil im Rahmen von Schulungen für wirtschaftliches Fahren (*Optifuel-Training*) angepasst wird. Zusätzlich wird mit den *Optifuel-Infomax* Diagnosetools eine Überwachung in Echtzeit ermöglicht.

Mit dem *Optifuel-Programm* gibt Renault Trucks sein Know-how und die notwendigen Instrumente weiter, um die Spediteure bei der Reduzierung der Betriebskosten zu unterstützen und um zur Verminderung der CO₂-Emissionen beizutragen.

In Zusammenarbeit mit Profis, entwickelt Renault Trucks eine breite Produktpalette, die sich in vier Gruppen gliedert: neben den Baureihen *Verteilverkehr*, *Baustelleneinsatz* und *Fernverkehr* vertreibt der französische LKW-Hersteller noch die Baureihe *Transporter* (Renault Master, Renault Mascott und Renault Maxity), die erst jüngst in einigen europäischen Ländern durch den Renault Trafic erweitert wurde. Alle Fahrzeuge erfüllen spezielle Richtlinien, sei es im Bereich Transporter, Verteilverkehr, Fernverkehr, Baustelleneinsatz, Dienstleistungen, Umwelt, Handel oder Handwerk. Vom Transporter bis zum Fernverkehr, von 2,8 bis 120 Tonnen – die Renault Trucks-Produktpalette bietet umfassende Lösungen, die den Energieverbrauch der Fahrzeuge stetig senken und diese dabei emissionsärmer werden lassen.

Lyon, im März 2009

Abdruck frei
Über Belege freut sich
RENAULT TRUCKS
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

NB: Als Anlage erhalten Sie eine detaillierte Aufstellung der Euro 5-Neuheiten

Weitere Auskünfte erhalten Sie unter: <http://www.renault-trucks.com/presse>

Julien Berthet	Tel : + 33 (0)4 72 96 39 86	julien.berthet@renault-trucks.com
Fabrice Piombo	Tel : + 33 (0)4 72 96 12 20	fabrice.piombo@renault-trucks.com
Martin Böckelmann	Tel: + 49 (0)2232 7077 131	martin.boeckelmann@renault-trucks.com

Anlage: Euro 5 Neuheiten

- VERTEILERVERKEHR -

➤ RENAULT MIDLUM

- Neues Leistungs-/Drehmoment-Angebot bei den Euro 5 Motoren

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| ✓ DXi7 mit 270 PS: 1.010 Nm | ✓ DXi5 mit 220 PS: 815 Nm |
| ✓ DXi7 mit 300 PS: 1.070 Nm | ✓ DXi5 mit 180 PS: 660 Nm |

- Weiterentwicklung der Motoren

- | | |
|--|---|
| ✓ Einbau eines Vorkatalysators bei 180, 270 und 300 PS | ✓ Neue Auspuffrichtung bei 180, 270 und 300 PS |
| ✓ Neues Luftansaugsystem (nur beim DXi7) | ✓ Lichtmaschine 100 A serienmäßig, außer für Optitronic-Getriebe: 120 A |
| ✓ Neue AdBlue-Einspritzung | ✓ Neue Hitzeschilder |
| ✓ Neuer Turbolader mit Wastegate-Steuerung | ✓ Neuer Verschluss am Ausgleichsbehälter |

- Neues automatisiertes Getriebe: Optitronic

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| ✓ 6AS1000 für den DXi7-Motor | ✓ 6AS800 für den DXi5-Motor |
|------------------------------|-----------------------------|

- Kleine Änderungen in der Innenausstattung

- EEV-Qualifizierung für den Renault Midlum DXi5 / DXi7. Verfügbar ab Anfang 2010

➤ RENAULT PREMIUM DISTRIBUTION

- Verbesserung der Leistung und des Drehmoments

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| ✓ DXi7 mit 340 PS: 1.300 Nm | ✓ DXi11 mit 460 PS: 2.200 Nm |
| ✓ DXi7 mit 310 PS: 1.150 Nm | ✓ DXi11 mit 430 PS: 2.040 Nm |
| ✓ DXi7 mit 270 PS: 1.010 Nm | ✓ DXi11 mit 380 PS: 1.800 Nm |

- Technische Neuerungen (DXi7 und DXi11)

- | | |
|--|----------------------|
| ✓ Lüftersteuerung | ✓ Hitzeschilder |
| ✓ TTT (Top Tank t°): 107 °C (104 °C beim Euro 4) | ✓ Neue Schalldämpfer |

Technische Neuerungen beim DXi11-Motor

- ✓ Neuer Kühlkreislauf, neuer Luftkreislauf
- ✓ Wasserpumpe mit variabler Leistung
- ✓ Neue Mitsubishi Lichtmaschine 130 A mit längerer Lebensdauer (110 A beim Euro 4)
- ✓ Öltemperaturregler, gekühlte Kolben
- ✓ VDS4-Öl

Neuerungen bei der DXi7-Motorisierung

- ✓ Verbesserung des Luftansaugsystems
- ✓ Einbau eines Vorkatalysators (je nach Leistung)
- ✓ Neue AdBlue-Einspritzung
- ✓ Turbolader mit Wastegate-Steuerung

- EEV-Qualifizierung für den Renault Premium Distribution mit DXi7-Motor und DXi11-Motor (Option). Verfügbar Anfang 2010

- Neues manuelles ZF Ecosplit 4-Getriebe (16 Gänge) beim DXi11-Motor und ZF Ecosplit 9S1310 beim DXi7-Motor

- Verbesserung des automatisierten Optidriver+-Getriebes bei der DXi11-Motorisierung und des Optitronic beim DXi7-Motor

- Neue hydraulische Dauerbremse ZF Intarder für den DXi11-Motor

- Neue Antriebsachsen mit doppelter Übersetzung
- Neues harmonisches Innenraumdesign

- FERNVERKEHR -

➤ RENAULT PREMIUM ROUTE

- Leistungs- und Drehmomentsteigerung

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ✓ DXi11 460 PS: 2.200 Nm | ✓ DXi11 380 PS: 1.800 Nm |
| ✓ DXi11 430 PS: 2.040 Nm | |

- Neuerungen zur Kraftstoffeinsparung

- | | |
|--|---|
| ✓ Lüftersteuerung (soft) | ✓ Neue Mitsubishi Lichtmaschine 130 A mit
längerer Lebensdauer (110 A beim Euro 4) |
| ✓ Neuer Kühlkreislauf, neuer Luftkreislauf | ✓ Öltemperaturregler, gekühlte Kolben |
| ✓ TTT (Top Tanker T°) : 107 ° | ✓ Neue Schalldämpfer |
| ✓ Hitzeschilder | ✓ VDS4-Öl 4 |
| ✓ Wasserpumpe mit variabler Leistung | |

Reduzierung des Kraftstoffverbrauchs: -1 % beim DXi11 mit 460 PS (mit einer Hinterachsübersetzung von 14x37)

- Neues manuelles ZF Ecosplit 4-Getriebe - 16 Gänge

- Verbesserung des automatisierten Optidriver+-Getriebes

- Neuer ZF Intarder (Verzögerungsleistung bei geringer Geschwindigkeit erhöht)

- Neues harmonisches Innenraumdesign

- EEV-Qualifizierung für den Renault Premium Route DXi11 (Option). Verfügbar Ende 2009

➤ RENAULT MAGNUM

- Leistungs- und Drehmomentsteigerung

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ✓ DXi13 520 PS: 2.550 Nm | ✓ DXi13 440 PS: 2.200 Nm |
| ✓ DXi13 480 PS: 2.400 Nm | |

- Verbesserung der Motoren zur Optimierung des Kraftstoffverbrauchs

- | | |
|--|--|
| ✓ Lüftersteuerung (soft) | ✓ Neuer Schalldämpfer |
| ✓ Hitzeschilder | ✓ Motorbremse Optibrake+ serienmäßig mit
Optidriver+, optional mit Schaltgetriebe |
| ✓ Neue Kolben | ✓ VDS4 Öl |
| ✓ Auspuffdrosselklappenbremse EPG +
"Closed loop butterfly" (geregelte
Schließklappe) | |

Mit der Optimierung des DXi13-Motors, verändert sich der Kraftstoff und Adblue-Verbrauch beim Euro 5-Motor im Gegensatz zum Euro 4-Motor nicht.

Mit dem Soft Cruise Control (beim Renault Magnum serienmäßig) liegt die durchschnittliche Einsparung bei 0,25 %.

- Neues manuelles ZF Ecosplit 4-Getriebe (16 Gänge)

- Neuer ZF Intarder (Verzögerungsleistung bei geringer Geschwindigkeit erhöht)

- Verbesserung des automatisierten *Optidriver+*-Getriebes
- EEV-Qualifizierung (Option) für den Renault Magnum DXi13 480 (verfügbar ab Sept. 2009) und 520 PS (verfügbar Ende 2009)

- BAUSTELLENEINSATZ -

➤ RENAULT KERAX

- Neues niedertouriges Leistungs-/Drehmomentangebot für Euro 5-Motoren
 - ✓ DXi11 380 PS: 1.800 Nm
 - ✓ DXi11 430 PS: 2.040 Nm
 - ✓ DXi11 460 PS: 2.200 Nm
 - ✓ DXi13 480 PS: 2.400 Nm
 - ✓ DXi13 520 PS: 2.550 Nm
- Getriebe
 - ✓ mechanisch ZF Ecosplit 4: 16 Gänge Over Drive
 - ✓ automatisiertes *Optidriver+*: 12 Gänge ATO OverDrive oder AT DirectDrive (serienmäßig)
- Antriebsachse: doppelte Übersetzung P1361.7-70
- Tandemhinterachse: doppelt übersetzte Starrachse P2661.6/7-100 und P3361.6*/7-120
- Retarder: hydraulischer ZF Intarder mit einer Leistung von 500 kW/3.500 Nm
- EEV-Qualifizierung (Option) für den Kerax DXi11 (Ende 2009) und den Kerax DXi13 (Anfang 2010) erhältlich

➤ RENAULT PREMIUM LANDER

- Neues niedertouriges Leistungs-/Drehmomentangebot für Euro 5-Motoren
 - ✓ DXi7 270 PS: 1.010 Nm
 - ✓ DXi7 310 PS: 1.150 Nm
 - ✓ DXi7 340 PS: 1.300 Nm
 - ✓ DXi11 380 PS: 1.800 Nm
 - ✓ DXi11 430 PS: 2.040 Nm
 - ✓ DXi11 460 PS: 2.200 Nm
- Getriebe
 - ✓ mechanisch ZF Ecosplit 4 : 16 Gänge Direct Drive oder Over Drive
 - ✓ automatisiertes *Optidriver+* : 12 Gänge Over Drive oder Direct Drive
- Fahrgestell : Achskonfiguration 8x2*6
 - angetriebene Hinterachse: doppelt übersetzte Starrachse P1361.7-70 bei den Achskonfigurationen 4x2 und 6x2
 - Retarder: hydraulischer ZF Intarder mit einer Leistung von 500 kW/3.500 Nm
 - EEV Qualifizierung (Option) für den Renault Premium Lander DXi11 (Ende 2009) und für den Premium Lander DXi7 (Anfang 2010) erhältlich